

# CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395

## MODE D'EMPLOI

Vous possédez à présent une Breguet CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395 et nous vous en félicitons.

Afin d'assurer une parfaite prise en main de votre Breguet 5395, nous vous recommandons de prendre connaissance des instructions contenues dans ce mode d'emploi.

## Montre «Classique», tourbillon extra-plat, remontage automatique, étanche jusqu'à 3 bar (30 m)






## Mise en marche de la montre

Votre montre 5395 est une montre mécanique à remontage automatique. Lors de la mise en marche de la montre, il est recommandé de remonter la montre manuellement sur une partie de sa réserve, le système de remontage automatique complètera la réserve de marche lors du porté de la montre.

Couronne en position **X1**. Cette position permet de remonter manuellement le mouvement automatique.



Avant toute manipulation, si la montre est arrêtée, effectuer un remontage de 20 à 30 tours de la couronne vers le haut . Ensuite, la montre portée au poignet se remonte et atteint son autonomie complète automatiquement.

Non portée, après un remontage complet, elle s'arrêtera après 80 heures environ.


## Remarque

Lorsque la montre est armée au maximum, la masse oscillante peut s'arrêter de tourner. Elle reprendra naturellement sa fonction dès que la montre se désarme un peu.

## Mise à l'heure

Tirer la couronne en position **X2**. Puis tourner la couronne vers le haut  pour faire avancer les aiguilles ou vers le bas  pour faire reculer les aiguilles et mettre la montre à l'heure désirée.

Pour une mise à l'heure précise, s'assurer que la dernière manipulation s'est bien effectuée dans le sens horaire. Puis repousser la couronne en position **X1**.

Après cette opération, donner un tour à la couronne vers le bas  afin de s'assurer qu'elle tourne librement.



L'étanchéité de cette montre est garantie étanche jusqu'à 3 bar (30 m), à condition que la couronne soit en position **X1**.

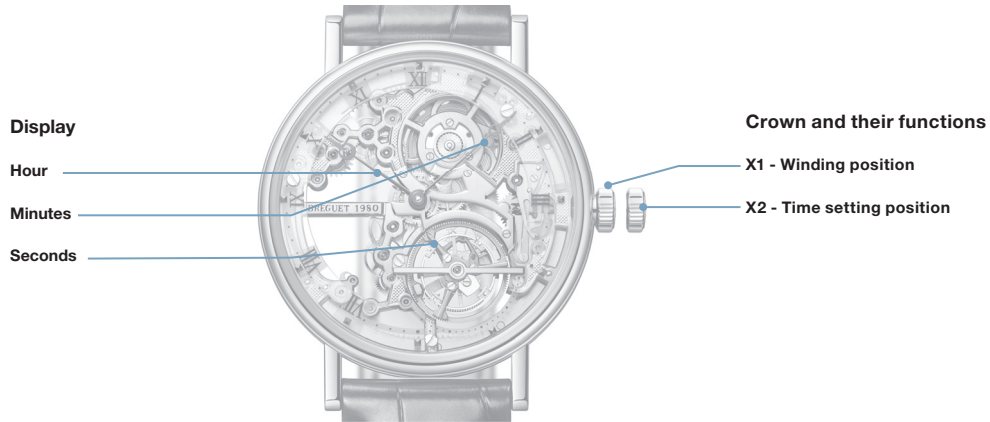
# CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395

## INSTRUCTIONS FOR USE

Congratulations, you are now the owner of a Breguet CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395.

To ensure you will get the most of your Breguet 5395, we recommend you take the time to read these instructions.


**“Classique” watch, ultra-thin tourbillon, self-winding, water-resistant to 3 bar (30 m)**





## Starting the watch

Your watch 5395 is a self-winding mechanical watch. When first starting your watch, we recommend winding the watch manually to reach a certain portion of the reserve, and then the self-winding system will complete the power reserve while you are wearing the watch.

Crown in position **X1**. This position enables the movement to be wound by hand when the watch has stopped. Before performing any other operation, wind it by turning the crown upwards  20 to 30 times.



Thereafter, if the watch is worn on the wrist, it winds itself and reaches its full power reserve automatically.

If it is not worn after being fully wound, the watch will stop after about 80 hours.


## Notice

When the watch is fully wound, the oscillating weight may stop moving. It will start moving again when the watch has unwound a little.


## Setting the time

Pull the crown out to position **X2**. Turn the crown upwards  to move the hands forward, or downwards  to move the hands backwards, and set the watch to the desired time.

For accurate time-setting, ensure that the last operation was done in a clockwise direction. Then push the crown back to position **X1**.

After this operation, rotate the crown downwards  to make sure it turns freely.



 This watch is guaranteed water-resistant to 3 bars (30 m), as long as the crown is in position **X1**.



# CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395

## BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Besitz Ihrer Breguet CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395.

Wir empfehlen Ihnen, diese Bedienungsanleitung aufmerksam durchzulesen, um Ihre Breguet 5395 richtig einstellen und optimal bedienen zu können.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrer Breguet!

**Modell „Classique“, extra-flaches Tourbillon, Automatikaufzug, wasserdicht bis 3 bar (30 m)**

Deutsch

**Anzeige**

**Stunden**

**Minuten**

**Sekunden**



**Die Krone und ihre Funktionen**

**X1 - Aufzugsposition**


**X2 - Position zur Einstellung der Uhrzeit**



## Inbetriebnahme der Uhr

Ihre 5395 Uhr ist eine mechanische Uhr mit Automatikaufzug. Bei der Inbetriebnahme der Uhr wird empfohlen, einen Teil der Gangreserve von Hand aufzuziehen, den Rest übernimmt dann das automatische Aufzugssystem, wenn die Uhr getragen wird.

Krone in Position **X1**. In dieser Stellung kann das Automatikwerk von Hand aufgezogen werden, wenn die Uhr stehengeblieben ist.



Als Erstes die Uhr durch 20 bis 30 Drehungen der Krone nach oben  aufziehen. Am Handgelenk zieht sich die Uhr dann automatisch auf und erreicht ihre vollständige Gangreserve von selbst.

Wird sie nicht getragen, läuft die Uhr nach dem vollständigen Aufziehen während rund 80 Stunden.


## Hinweis

Wenn die Uhr ganz aufgezogen ist, ist es möglich, dass sich die Schwingmasse nicht mehr bewegt. Sie setzt sich jedoch automatisch wieder in Bewegung, sobald die Uhr etwas abgelaufen ist.


## Zeiteinstellung

Die Krone in Position **X2** ziehen. Durch Drehen der Krone nach oben , die Zeiger vorwärts auf die gewünschte Zeit stellen, oder nach unten , um sie rückwärts einzustellen.

Für eine genaue Zeiteinstellung die letzte Kronendrehung unbedingt im Uhrzeigersinn vornehmen, danach die Krone wieder in Position **X1** zurückstossen.

Abschliessend mit einer Drehung im Gegenuhrzeigersinn  prüfen, ob die Krone frei dreht.



 Die Wasserdichtigkeit dieser Uhr ist bis 3 bar (30 m) gewährleistet, vorausgesetzt die Krone ist in Position **X1**.

# CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395

## ISTRUZIONI PER L'USO

Siete ora in possesso di un orologio Breguet CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395, congratulazioni.

Per ottenere una perfetta familiarità con il vostro Breguet 5395, consigliamo di prendere visione delle istruzioni per l'uso qui riportate.

---

*Français*

---

*English*

---

*Deutsch*

---

*Italiano*

---

*Español*

---

*Русский*

---

日本語

---

简体中文

---

繁體中文

Orologio «Classique» a carica automatica, con tourbillon extrapiatto, impermeabile fino a 3 bar (30 m)

**Quadrante**

Ore

Minuti

Secondi



**La corona e le sue funzioni**

X1 - Posizione di ricarica


X2 - Posizione di regolazione dell'ora



## Messa in funzione dell'orologio

L'orologio 5395 è un orologio meccanico a carica automatica. Quando si mette in funzione l'orologio, è opportuno ricaricarlo manualmente per una parte della riserva di carica, poi il sistema di carica automatica provvederà a completare la riserva nel momento in cui l'orologio sarà indossato.

Corona in posizione **X1**. Questa posizione consente di caricare manualmente il movimento automatico.

Prima di qualsiasi manipolazione, se l'orologio è fermo, ricaricare ruotando la corona in senso orario  per 20-30 giri. In seguito l'orologio, portato al polso, si carica e raggiunge la completa autonomia automaticamente.



Se non viene indossato, dopo essere stato ricaricato completamente, si ferma dopo 80 ore circa.

## Nota

Quando l'orologio è caricato al massimo, la masse oscillante può smettere di girare. Riprenderà naturalmente la sua funzione non appena l'orologio si scarica un po'.



## Regolazione dell'ora

Estrarre la corona portandola in posizione **X2**. Poi ruotarla verso l'alto  per fare avanzare le lancette o verso il basso  per spostarle indietro e impostare l'ora desiderata.

Per ottenere una regolazione precisa, accertarsi che l'ultimo intervento sulla corona sia stato effettuato in senso orario. Risospingere la corona in posizione **X1**.

Infine dare un giro alla corona in senso antiorario  per verificare che ruoti liberamente.

Italiano



L'impermeabilità dell'orologio è garantita fino a 3 bar (30 m), a condizione che la corona sia in posizione **X1**.



# CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395

## INSTRUCCIONES DE USO

Usted posee actualmente un Breguet CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395: le damos la enhorabuena.

Con el fin de garantizar un funcionamiento perfecto de su Breguet 5395, le recomendamos que consulte las presentes instrucciones.

---

*Français*

---

*English*

---

*Deutsch*

---

*Italiano*

*Español*

---

*Русский*

---

日本語

---

简体中文

---

繁體中文

## Reloj «Classique» automático con mecanismo extraplano tourbillon, impermeable hasta 3 bares (30 m)

### Visualización

Hora

Minutos

Segundos



### Corona y sus funciones

X1 - Posición de remonte


X2 - Posición de puesta en hora



## Puesta en marcha del reloj

Su reloj 5395 es un reloj mecánico de cuerda automática. A la hora de poner en marcha el reloj, se recomienda dar cuerda al reloj manualmente en una parte de su reserva de marcha: el sistema de armado automático completará la reserva de marcha mientras se lleve puesto el reloj.

La corona en posición **X1** permite dar cuerda manualmente al mecanismo automático.

Antes de cualquier manipulación, si el reloj se ha parado, dar cuerda a la corona hacia arriba  efectuando 20 a 30 rotaciones. Siempre que se lleve puesto el reloj en la muñeca, el mecanismo se dará cuerda automáticamente y alcanzará la autonomía completa.

Si tras haber dado cuerda completamente al reloj, este no se lleva puesto, dejará de funcionar al cabo de unas 80 horas.

## Observación

Cuando se ha dado cuerda completamente al reloj, es posible que la masa oscilante deje de girar. Pero volverá a hacerlo automáticamente en cuanto se desenrolle un poco el muelle de la cuerda.



## Puesta en hora

Tirar de la corona hasta su posición **X2**. Después, poner el reloj en la hora deseada girando la corona hacia arriba ☺ para hacer avanzar las agujas, o hacia abajo ☹ para hacer retroceder las agujas.

Para una puesta en hora precisa, cerciorarse de que esta última operación se realiza en sentido de rotación horaria. A continuación, colocar la corona en posición **X1**.

Una vez finalizada esta operación, asegurarse de que la corona gira libremente efectuando una rotación en sentido inverso ☹.

Español



La hermeticidad de este reloj está garantizada hasta 3 bar (30 m), a condición de que la corona esté en la posición **X1**.

# CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395

## Руководство по эксплуатации

Мы поздравляем Вас с приобретением часов Breguet CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395!

Для того чтобы Вы могли в полной мере воспользоваться всеми возможностями Ваших часов Breguet 5395, мы рекомендуем Вам ознакомиться с содержанием этого руководства по эксплуатации.

---

*Français*

---

*English*

---

*Deutsch*

---

*Italiano*

---

*Español*

**Русский**

---

日本語

---

简体中文

---

繁體中文

**Ультратонкие часы Classique с турбийоном, автоматический механизм, водонепроницаемые до 3 бар (30 метров)**






## Завод часов

Вы являетесь владельцем механических часов 5395 с автоматическим подзаводом. Для запуска часов рекомендуется завести их вручную частично, после чего система автоматического подзавода постепенно увеличит запас хода, когда они будут носиться на руке.

Заводная головка в положении **X1**. Такое положение позволяет осуществить ручной завод автоматического заводного механизма.



Если часы остановлены, то, прежде чем производить какие-либо другие операции, поверните заводную головку вверх  на 20 – 30 оборотов. Впоследствии, при ношении на руке, часы будут заводиться автоматически и достигнут максимального уровня запаса хода.


Если часы не будут использоваться после полного завода, они остановятся приблизительно через 80 часов.

## Примечание


Когда часы заведены до максимального уровня, ротор может остановиться. Его вращение возобновится естественным образом, когда уровень завода часов немного снизится.

## Установка времени

Установите заводную головку в положение **X2**. Затем поверните заводную головку вверх , чтобы передвинуть стрелки вперед, либо вниз , чтобы передвинуть стрелки назад, и, таким образом, установить нужное значение времени.

Для точной установки времени нужно выполнять данную операцию в направлении по часовой стрелке. Затем установите заводную головку обратно в положение **X1**, поверните ее вниз  и убедитесь в том, что она свободно вращается.



 Данная модель гарантирует водонепроницаемость до 3 бар (30 метров), если заводная головка находится в положении **X1**.



[Français](#)

---

[English](#)

---

[Deutsch](#)

---

[Italiano](#)

---

[Español](#)

---

[Русский](#)

---

[日本語](#)

---

[简体中文](#)

---

[繁體中文](#)

# CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395

## 取扱説明書

ブレゲ クラシック 5395をお買上げ頂きまして、誠にありがとうございます。

ブレゲ クラシック 5395の機能を存分にお楽しみいただくため、この取扱説明書をご一読頂きますようお願い申し上げます。

「クラシック」コレクション、超薄型トゥールビヨン、自動巻き、3気圧（30m）防水

表示

時針

分針

秒針



リューズとその機能

X1 - 巻き上げのポジション

X2 - 時刻修正のポジション、ストップセコンド



## 時計をスタートさせる

クラシック 5395は自動巻きの機械式時計です。時計を最初に使う時は手で巻き上げてパワーリザーブを得、その後は時計を腕に着けることにより自動巻きシステムにより自動的に巻き上げられます。

リューズを **X1**のポジションにします。このポジションでムーブメントを手で巻き上げることができます。操作の前に、もし時計が止まっていたらリューズを20~30回ほど上方向<sup>(1)</sup>に回してください。するとウォッチを腕につけた時、自動的に巻き上がります。最大まで巻き上げられた後、時計を腕に着けなかった場合は約80時間後に止まります。

## ご注意

時計が最大まで巻き上げられるとローターの回転が止まる場合がありますが、時計のゼンマイが少し緩むと自然に再び機能し始めます。




## 時刻調整

リューズを **X2** のポジションに引き出します。リューズを上方向 (↻) に回して針を進めるか、あるいは下方向 (↻) に回して針を遅らせて、正しい時刻に合わせます。

正確な時刻合わせを行うため、最後は必ず時計回りの方向に回して合わせます。

それからリューズを **X1** のポジションに押し込みます。

その後、リューズを6時方向 (↻) に回転させて、リューズが自由に回転することを確認してください。

 クラシック 5395の防水性は、リューズが**X1**のポジションにある条件で3気圧(30m)まで保証されています。

# CLASSIQUE经典系列5395超薄陀飞轮镂空腕表

## 使用说明书

祝贺您成为宝玑CLASSIQUE经典系列5395超薄陀飞轮镂空腕表的尊贵主顾。

为了确保您能完美掌握专属于您的宝玑5395腕表，我们建议您仔细阅读使用说明书中的操作指导。

[Français](#)

[English](#)

[Deutsch](#)

[Italiano](#)

[Español](#)

[Русский](#)

[日本語](#)

[简体中文](#)

[繁體中文](#)

**CLASSIQUE 经典系列腕表，超薄陀飞轮，自动上链，防水深度3巴（30米）**

**显示功能**

时针

分针

秒针




**表冠及其功能**

X1 - 上发条位置

X2 - 时间调节位置

## 启动腕表

您的5395腕表是一枚自动上链机械腕表。当您一开始启用本枚腕表时，建议您先以手动上链的方式为腕表上链，储存一部分动力，待您佩戴腕表后，自动上链机制将自动补足动力储备。

表冠处于位置**X1**时，可为腕表的机芯进行手动上链，作其他操作前，如果腕表已经停止运行，应将把头向上转动20至30圈 。

此后，配戴期间，腕表会持续进行自动上链，直至达到满条状态。



若腕表满条后不配戴，约在80小时后会停止运行。

## 备注


腕表处于满条状态时，摆陀可能停止转动。当腕表能量储备略为减少，摆陀即可立刻恢复正常运作。



## 调校时间

将把头拉出到位置**X2**，可进行时间调校。调校时，将把头向上  转动，使需调整的指针顺时针转，向下  转动，使指针逆时针转，以将腕表调至期望的时间。

如欲精确对时，必须确保最后一次是顺时针旋转（把头向上旋转）。然后将把头按回位置**X1**。

接着将把头向下  旋转一圈，确认其能自由转动。



本腕表的防水功能保证达3巴（30米），但前提是表冠必须位于**X1**档位。



# CLASSIQUE TOURBILLON EXTRA-PLAT SQUELETTE 5395

## 使用說明書

您現在擁有了一枚寶璣經典系列超薄鏤空陀飛輪5395腕錶，我們歡欣地恭賀您。

為了確保您能完美掌握您的寶璣經典系列5395腕錶，請您仔細參閱本說明書中的操作與使用建議。

經典系列腕錶配備：超薄陀飛輪、自動上鏈機芯、3巴（30米）的防水性能。

顯示功能

時針

分針

秒針



錶冠及其功能

X1 - 上鏈的位置

X2 - 設置時間的位置



## 啓動走時

您的5395腕錶是一枚自動上鏈機械時計。當您一開始啓用腕錶時，建議您先以手動上鏈的方式為腕錶上發條，儲存一部分動力，等您佩戴腕錶後，自動上鏈機制將自動補足動力儲備。

錶冠處於**X1**位置。這位置允許您為機芯手動上鏈。當您要使用原本停止走動的腕錶時，在進行任何操作之前，請您先為腕錶進行手動上鏈，將錶冠朝上旋轉20至圈。接著，佩戴在手腕上的腕錶將自動上鏈，直至動力儲備完全充足的狀態。如果上滿鏈之後沒有佩戴，腕錶將在大約80個小時後停止走時。

## 注意

當腕錶完全上滿鏈時，擺陀可能會暫停轉動。等發條稍微鬆開時，擺陀自然會恢復轉動。

## 設置時間


將錶冠拉出至**X2**位置，然後朝上旋轉 $\odot$ 以使指針前進，或朝下旋轉 $\ominus$ 以使指針後退，直至所欲設置的時間。

為了精確設置時間，請確保您最後一道操作是朝順時鐘方向進行。

然後，將錶冠推回**X1**位置。

此步驟之後，將錶冠朝下 $\ominus$ 旋轉一圈，以確保錶冠轉動無礙。



 在錶冠處於**X1**位置的情況下，此腕錶確保擁有3巴（30米）的防水性能。